



I - PRODACTEST FOSFATI PO4

ISTRUZIONI

1. Risciacquare più volte la provetta con l'acqua da esaminare prima di riempirla fino alla tacca 10 ml.
2. Aggiungere 5 gocce del reagente n. 1 e agitare.
3. Aggiungere una punta di spatola del reagente 2 (in polvere) e agitare capovolgendo la provetta 4-5 volte.
4. Leggere il valore al 5° minuto.
5. Confrontare il colore della soluzione con quelli della scala cromatica guardando dall'alto con la luce diurna evitando la luce diretta del sole.

ATTENZIONE: la quantità di fosfati non deve superare 0,50 mg/l in acqua dolce e 0,10 mg/l in acqua salata, in caso questi livelli siano superati, è necessario cambiare regolarmente piccole quantità d'acqua ed usare un prodotto specifico tipo **NITRIDAC** di **PRODAC**. Pulire la provetta dopo l'uso, chiudere bene i contenitori dei reagenti e conservarli in un luogo fresco, asciutto e al riparo dalla luce. Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini.

GB - PRODACTEST PHOSPHATES PO4

INSTRUCTIONS

1. Rinse the water sample test tube several times with the water to be tested and then fill with sample water to the 10 ml mark.
2. Add 5 drops of reagent n. 1 and swirl to mix.
3. Add a very small amount of the test reagent 2 (powder), just the tip of the spatula and mix by repeatedly turning the test tube upside down for 4-5 times.
4. Read the result the colour at 5th minute.
5. Match the colour of the solution with the colour chart. For accurate readings compare the colours from above, under natural daylight and avoid direct sunlight.

CAUTION: phosphate concentration must not exceed 0,50 mg/l in freshwater aquariums and 0,10 mg/l in saltwater aquariums. In the event phosphate concentration exceeds these levels, it is necessary to regularly change a small quantity of the aquarium water and use a specific product such as **PRODAC'S NITRIDAC**. Thoroughly clean the test tube after use, securely seal all reagent containers and store in a cool, dry place away from sunlight. Keep the product out of reach of children.

E - PRODACTEST FOSFATOS PO4

INSTRUCCIONES

1. Enjuagar varias veces la probeta con el agua a examinar antes de llenarla hasta la muesca 10 ml.
2. Añadir 5 gotas del reactivo n. 1 y agitar.
3. Añadir una pequeña cantidad usando la punta de la espátula del reactivo 2 (en polvo) y agitar volcando la probeta 4-5 veces
4. compare el color al quinto minuto.
5. Compare el color de la solución con los de la escala cromática, mirando desde arriba con la luz del día y evitando la luz directa del sol.

ATENCIÓN: la cantidad de fosfatos no debe superar 0,50 mg/l en agua dulce y 0,10 mg/l en agua salada, en el caso que estos niveles se superen, es necesario cambiar regularmente pequeñas cantidades de agua y utilizar un producto específico como el **NITRIDAC** de **PRODAC**. Limpiar la

probeta después del uso, cerrar bien los recipientes de los reactivos y conservarlos en un sitio fresco, seco y al reparo de la luz. Tener el producto lejos del alcance de los niños.

P - PRODACTEST FOSFATOS PO4 **INSTRUÇÕES**

1. Enxaguar várias vezes a proveta com a água a examinar antes de a encher até a marca de 10 ml.
2. Adicionar 5 gotas do reactivo "1" e agitar.
3. Juntar uma pequena quantidade, usando a ponta da espátula do reactivo 2 (em pó) e agitar a proveta 4-5 vezes.
4. comparar o cor al quinto minuto.
5. Comparar a cor da solução com o gráfico de cor. Para uma leitura mais correcta faça a leitura sempre a luz do dia e evite a exposição à luz solar directa.

ATENÇÃO: A quantidade de fosfatos não deve superar 0,50 mg/l em água doce e 0,10 mg/l em água salgada, no caso destes níveis serem superiores, es necessário mudar regularmente pequenas quantidades de água e utilizar um produto específico como o **NITRIDAC** da **PRODAC**. Limpar a proveta depois do uso, fechar bem os recipientes dos reactivos e conserva-los em lugar fresco, seco e a sombra.

Ter o produto fora do alcance das crianças.

F - PRODACTEST PHOSPHATES PO4 **USAGE**

1. Rincer plusieurs fois l'éprouvette avec l'eau à tester avant de la remplir jusqu'à 10 mls.
2. Ajouter 5 gouttes du réactif n. 1 et agiter doucement.
3. Ajouter une pointe de spatule du réactif n. 2 et agiter en retournant l'éprouvette 4-5 fois.
4. comparer la valeur 5 ème minute.
5. Comparer la couleur de la solution avec celles du tableau tout en posant l'éprouvette sur le cercle blanc au dessus de la couleur la plus proche, en l'observant d'en haut.

ATTENTION: la quantité de phosphates ne doit pas dépasser 0,50 mg/l dans l'eau douce et 0,10 mg/l dans l'eau de mer. Au cas où ces limites ne sont pas respectées, il faut changer de petites quantités d'eau régulièrement et utiliser un produit spécifique type. **NITRIDAC** de **PRODAC**. Après l'utilisation, veuillez nettoyer l'éprouvette, bien fermer les flacons des réactifs, les conserver à l'abri de l'humidité, de la chaleur et de la lumière. Tenir le produit hors de portée des enfants.

D - PRODACTEST PHOSPHATE PO4 **ANLEITUNG**

1. Pipette mehrmals mit dem zu überprüfenden Wasser durchspülen und dann bis 10 ml auffüllen.
2. 5 Tropfen des Reagenzmittels 1 hinzufügen und schütteln.
3. Mit dem Spatel eine „Spatelspitze“ des Reagenzmittels 2
4. vergleichen Sie den Wert 5. Minute.
5. Die Farbe der Lösung mit denen der chromatischen Skala vergleichen, bei Tageslicht von oben betrachten, ohne direkte Sonneneinstrahlung.

ACHTUNG: im Süßwasserbecken sollte der Phosphatgehalt nicht über 0.50mg/l liegen, im Meerwasserbecken nicht über 0.10mg/l. Liegt der ermittelte Wert höher, sollten Sie regelmäßig einen kleinen Teil des Wassers austauschen und ein spezifisches Mittel wie **NITRIDAC** von **PRODAC** einsetzen. Pipette nach Gebrauch säubern, Behälter der Reagenzmittel gut verschließen und kühl, trocken und lichtgeschützt aufbewahren. Für Kinder unerreichbar aufbewahren

NL - PRODACTEST PHOSPHATE PO4 **INSTRUCTIES**

1. Het proefbuisje enkele malen omspoelen met het water dat onderzocht moet worden voordat u het vult tot aan het streepje van 10 ml.
2. Vijf druppeltjes van reagens nr. 1 toevoegen en schudden.
3. Een mespunt van de reagens 1 (poeder)

4. Vergelijk de waarde 5 minuten.

5. Vergelijk de kleur van de oplossing, van boven naar onder, met de kleuren in de tabel door het proefbuisje naast de kleur te houden die het meest lijkt op die van de oplossing.

OPGELET: als het water meer dan 0,50 mg/l fosfaten bevat in het geval van zoet water en 0,10 mg/l in het geval van zout water, doet u er goed aan regelmatig kleine hoeveelheden water te verversen en een speciaal product zoals **NITRIDAC** van **PRODAC** te gebruiken. Maak het proefbuisje schoon na gebruik, sluit de flacons met de reagentia goed en bewaar deze op een koele en donkere plaats. Houd het product uit het bereik van kinderen.

DK - PRODACTEST FOSFATER PO4

BRUGSANVISNING

1. Skyl reagensglasset flere gange med vandet, som skal undersøges, og fyld herefter reagensglasset med vand op til hakket (10 ml).

2. Tilsæt 5 dråber af reagensmiddel 1 og ryst.

3. Benyt den medleverede spatel og tilsæt en knivspids af reagensmiddel 2 (i pulver) og 4 - 5 gange.

4. Sammenlign værdien 5 minut.

5. Sammenlign nu farven med farverne på farvekortet. For at få så præcis en aflæsning som muligt anbefales det, at farverne sammenlignes under naturlig dagslys og, at man undgår direkte sollys.

ADVARSEL: Koncentrationen af fosfater må ikke overskride 0,50 mg/l i ferskvand og 0,10 mg/l i saltvand. Hvis koncentrationen er højere, er det nødvendigt at skifte mindre vandmængder regelmæssigt og benytte specialprodukter, f.eks. **NITRIDAC** fra **PRODAC**. Rengør reagensglasset efter brug. Luk beholderne med reagensmidler omhyggeligt og opbevar dem på et tørt og køligt sted, som er beskyttet mod sollys. Opbevares utilgængeligt for børn.

S - PRODACTEST FOSFATER PO4

ANVISNINGAR

1. Skölj provröret flera gånger med vattnet som ska testas innan du fyller det upp till 10 ml markeringen.

2. Tillsätt 5 droppar av reagensmedel 1 och skaka provröret.

3. Tillsätt en spateludd av reagensmedel 2 (i pulverform) och skaka 4 - 5 gånger.

4. Jämför värdet 5: e minut.

5. Jämför lösningens färg med nyanserna på färgskalan genom att tiita från ovan i dagsljus och undvika direkt solljus.

OBSERVERA! Fosfatmängden i sötvatten respektive saltvatten får inte överstiga 0,50 mg/l respektive 0,10 mg/l. Om fosfatmängden överstiger dessa nivåer måste du regelbundet byta ut en mindre mängd av vattnet samt använda en specifik produkt som t.ex. **NITRIDAC** från **PRODAC**. Rengör provröret efter användning.

Tillslut behållarna med reagensmedel ordentligt och förvara dem i ett torrt och svalt utrymme där de är skyddade mot direkt solljus. Förvaras utom räckhåll för barn.

N - PRODACTEST FOSFATER PO4

ANVISNINGER

1. Skyll reagensglasset flere ganger med vannet som skal testes før du fyller det opp til hakket 10 ml.

2. Tilsett 5 dråper med reagens 1 og rist litt.

3. Tilsett litt av reagensen 2 med spatelen (pulverform) og riste 4 - 5 ganger.

4. Sammenlign verdien 5 minutt.

5. Sammenlign fargen på løsningen med de av kromatisk skalaen ser ned med dagslys unngå direkte sollys.

ADVARSEL: Mengden av fosfater må ikke overskride 0,50 mg/l i ferskvann og 0,10 mg/l i saltvann. Dersom disse nivåene overskrides er det nødvendig å skifte ut små mengder med vann med jevne mellomrom og bruke et spesifikt produkt som **NITRIDAC** fra **PRODAC**. Rengjør reagensglasset etter bruk. Lukk flaskene med reagens skikkelig og oppbevar dem på et tørt, mørkt og kjølig sted.

Produktet må oppbevares utenfor barns rekkevidde.

FIN - PRODACTEST FOSFAATIT PO4

OHJEET

1. Huuhtelee koeputkea useita kertoja tutkittavalla vedellä ennen sen täyttämistä 10 ml merkkiin asti.
2. Lisää 5 tippaa reagenssia 1 ja ravistele.
3. Lisää lastan kärjellinen reagenssia 3 (jauhe) ja ravista 4 - 5 kertaa.
4. vertaa 5 minuutin.
5. Vertaile liuoksen väri niihin kromaattisen asteikon päivänvalolla välttää suoraa auringonvaloa katselee.

HUOMIO: Makeassa vedessä ei tule olla yli 0,50 mg/l fosfaatteja eikä merivedessä yli 0,10 mg/l. Jos määrät ylittyvät, vaihda pieniä vesimääriä säännöllisesti ja käytä esim. **PRODAC NITRIDAC**-erikoistuotetta. Puhdista koeputki käytön jälkeen, sulje reagenssipullot huolellisesti ja säilytä ne viileässä, kuivassa ja valolta suojatussa paikassa. Pidä tuote pois lasten ulottuvilta.

RUS - PRODACTEST ФОСФАТЫ PO4

ИНСТРУКЦИЯ

1. Прежде чем наполнить пробирку до отметки в 10 мл, прополоскать ее несколько раз подлежащей анализируемому водой.
2. Добавить 5 капель реагента "1" и взболтать.
3. Добавить на конце лопатки щепотку реагента "2" (порошок) и 4 - 5 раз взболтать.
4. Сравните значение 5 минут.
5. Сравните цвет раствора с теми хроматической гаммы, глядя вниз с дневным светом, избегая прямых солнечных лучей.

ВНИМАНИЕ: количество фосфатов не должно превышать 0,50 мг/л в пресной воде и 0,10 мг/л в соленой воде, в случае превышения этих уровней, необходимо регулярно менять воду небольшими порциями с применением специфического препарата типа **NITRIDAC** производства **PRODAC**. Промыть пробирку после использования, плотно закрыть емкости с реагентами и хранить в прохладном, сухом и защищенном от попадания света месте. Держать в защищенном от детей месте.

GR - PRODACTEST ΦΟΣΦΩΡΙΚΑ PO4

ΟΔΗΓΙΕΣ

1. Ξεπλύνεται με το προς δοκιμή νερό τον δοκιμαστικό σωλήνα πριν τον γεμίσετε μέχρι το σημείο των 10 ml.
2. Προσθέστε 5 σταγόνες αντιδραστήριου αρ. 1 και ανακινήστε.
3. Προσθέστε με την ειδική σπάτουλα λίγο από αντιδραστήριο 2 (σε σκόνη) και ανακινήστε 4 - 5 φορές.
4. να συγκρίνετε την τιμή 5 λεπτά.
5. Για ακριβείς μετρήσεις συγκρίνετε τα χρώματα από πάνω, κάτω από φυσικό φως και να αποφεύγεται η άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

ΠΡΟΣΟΧΗ: η ποσότητα φωσφορικών δεν πρέπει να ξεπερνά τα 0,50 mg/l σε γλυκό νερό και τα 0,10 mg/l σε θαλασσινό νερό, στην περίπτωση που αυτά τα όρια έχουν ξεπεραστεί, είναι απαραίτητο να αλλάζεται περιοδικά μικρές ποσότητες νερού και να χρησιμοποιήσετε ένα ειδικό προϊόν όπως το **NITRIDAC** της **PRODAC**. Καθαρίστε τον δοκιμαστικό σωλήνα μετά την χρήση, κλείστε καλά τις συσκευασίες των αντιδραστηρίων και διατηρήστε σε χώρο στεγνό και δροσερό μακριά από φως. Κρατήστε το προϊόν μακριά από παιδιά.

LT - PRODACTEST FOSFATŲ PO4

INSTRUKCIJA

1. Keletą kartų praskalauti tūbelę testuojamu vandeniu, po to pripilti vandens iki 10 ml. ribos.
2. Įlašinti 5 lašus reagento „1“ ir švelniai suplakti.
3. Įberti kruopelę reagento „2“ miltelių nuo lopetėlės galoir 4 - 5 kartu palyginkite vertę 5-ąją minutę.
4. Palyginkite gautą tirpalo spalvą su spalvų lentele.

5. Spalvas lyginkite dienos šviesoje (venkite saulės), tada gausite tikslesnius duomenis.
DĒMESIO: gėlavandeniuose akvariumuose fosfatų koncentracija neturi viršyti 0,50mg/l, o jūriniuose akvariumuose 0,10 mg/l. Jei fosfatų koncentracija viršija šias ribas reikia reguliariai keisti nedidelį kiekį vandens akvariumuose, pridėdant specialų preparatą **NITRIDAC** pagamintą **PRODAC**. Po naudojimo kruopščiai išvalyti testavimo tūbelę, gerai uždaryti reagentų buteliukus ir laikyti šaltoje, sausoje, nuo saulės apsaugotoje vietoje.
Produktą laikyti vaikams neprieinamoje vietoje.

SLO - PRODACTEST FOSFATI PO4

NAVODILA

1. Cevko za testiranje vode večkrat sperite z vodo, ki jo boste testirali in nato napolnite z vzorcem vode do oznake 10 ml.
2. Dodajte 5 kapljic reagenta »1« in nežno premešajte.
3. Dodajte majhno količino reagenta »2« (praška za konico paličice) in tresti 4 - 5 krat. primerjati vrednost 5 minut.
4. Primerjajte barvo tekočine z barvno shemo.
5. Za bolj natančno primerjanje barv svetujemo, da to počnete v naravni sončni svetlobi in se izogibate direktnim sončnim žarkom.

OPOZORILO: koncentracija fosfatov ne sme preseči 0,50 mg/l v akvarijih s sladko vodo in 0,10 mg/l v akvarijih s slano vodo. Če koncentracija fosfatov preseže navedeno raven, je nujno potrebno redno menjati majhno količino vode v akvariju in pri tem uporabiti **PRODAC NITRIDAC**. Cevko za testiranje vode po uporabi temeljito sperite, varno zaprite stekleničko z reagentom in hranite v hladnem, suhem in temnem prostoru. Ne hranite v neposredni bližini otrok.

HR - PRODAC TEST FOSFATI PO4

UPUTA

1. Nekoliko puta dobro isperite epruveticu za testiranje s vodom koju ćete testirati, a potom ju napunite tom istom vodom do oznake 10 ml.
2. Ukapajte 5 kapi reagensa "1" i pažljivo promućkajte kružnim pokretima.
3. Dodajte vrlo malu količinu reagensa "3" (prah), i promućkajte kružnim pokretima da 4 - 5 puta. usporediti vrijednost 5 minuta.
4. Usporedite boju otopine s tablicom boja.
5. Za točno očitavanje, uspoređujte boju počevši odozgo, pod prirodnim dnevnim svjetlom i izbjegavajte izravnu sunčevu svjetlost.

PAŽNJA: Koncentracija fosfata ne smije prelaziti 0,50mg/l u akvarijima sa slatkom, niti 0,10mg/l u akvarijima sa slanom vodom. U slučaju da koncentracija fosfata prelazi spomenute vrijednosti neophodno je redovito zamjenjivati malu količinu akvarijske vode i upotrebljavati određene proizvode poput **PRODAC NITRIDAC**. Temeljito operite epruveticu za testiranje nakon upotrebe, dobro zatvorite sve posudice s reagensom te pohranite na hladno i suho mjesto daleko od sunčeve svjetlosti. Proizvod držite dalje od dohvata djece.